

-			~			
	ne			<b>C a</b>	<b>n</b>	
		<u> </u>			 •	

	Detection Range	10m				
	Detection Angle	85°				
Lens characteristics	Detection Zones	56 zones and 6 planes				
	Detection Speed	0.3–3.0 m/s				
	Mounting Height	1.8-2.4m				
	Animal Immunity	24kg				
	Blue Wave Technology	Supported				
	Digital Temperature	Supported				
Key features	Compensation	Supported				
	Tampar Protection	Front, rear, and bracket tamper				
	Tamper Protection	signal input				
	Signal Strength Indicators (SSI)	Supported				
	Frequency	433MHz				
Wireless	Modulation	2GFSK				
	Range in open space	800m				
Electrical encoifications	3V lithium battery included	1x CR123A				
Electrical specifications	General battery life (years)	2				
	Operating   storage	-10°C to +40°C (Certified)				
Other details	Weight	125g				
	Dimensions(H x W x D)	117 x 69 x 50mm				
Assessation	Ceiling Mounted Bracket	Supported				
Accessories	Wall Mounted Bracket Included	Supported				





Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China





 $\odot$ 

# DS-PD1-MC-WWS HIKVISION 1

### ENGLISH **Diagram References**

۲

The sensor can detect the door or window opening. When the door or window is open, an alarm will be triggered and it will be sent to the alarm center or mobile client via security control panel. Door Magnetic Sensor Alarm: When the distance between the sensor and the magnetic stick is longer than 3 cm, an alarm will be triggered. The indicator will flash

1 Appearance

once.

## Indicator Alarm Detection:

Red light flahes.

- Display Signal Strength:
  Under the signal strength checking mode:
  Green Strong Signal
  Red Weak Signal
  Tamper
  If the detector is disassembled, an alarm will be triggered.
  installation Datum Line on the Sensor
  Installation Datum Line on the Magnetic Stick

### 2 Detector Power On

Dig the groove to disassemble the device. Remove the front and rear panel. Remove the insulating strip to power on the device. Note: Do not disassemble the device with sharps.

Assemble the front panel and rear panel by align ingthe Indicator groove on the front panel with the Indicator light pipe on the rear panel.

2

4

1

## 3 Detector Registration

 Register the Detector Locally
 Power on the security control panel. Press the function button once triggering the
 detector. And you can add the detector accroding to the voice prompt.
 Note: The distance between the security control panel and the detector should be
 ore then 654nce. less than 50 cm

 Register the Detector via APP

 Log in to the APP Store and input "Hik-Connect" to search the mobile client.
 Download and install Hik-Connect to your phone.
 After installing, tap (a) to run the client.
 Power on the security control panel.
 Log in the Hik-Connect and tap the icon "+" at the upper-right coner of the Hik-Connect page to add the security control panel. You can scan the QR code on the device rear panel or on the package box, or input the device serial No. manually to add the device when the device is in the registration mode.
 After adding the security control panel. tap the arming status icon on the

 6. After adding the security control panel, tap the arming status icon on the right of the security control panel's name to enter the Partition page.

#### 7. Tap the "+" icon on the Partition page to add the peripherals. 4 Detector Installation

Detector imStantation
 I. Check Signal Strength
 Enter the signal checking mode by operating on the control panel.
 Detector indicator turns green: Strong Signal.
 Detector indicator turns green at the installation position when the detector is in
 the signal strength mode before mounting.
 I strate the Determined and the Determin

2. Install the Detector Paste the detector on the rear side of the detector. Paste the detector on the required place. Note: To make the TAMPER work properly, the thickness of the sponge tape should be no more than Imm.

3. Paste the sensor at the door or window's edge. Make sure the sensor is aligned with the door or window's edge.

4. Paste the magnetic stick at the door or window's edge. Make sure the magnetic stick is aligned with the door or window's edge.

## Specification

	Frequency	433MHz				
Wireless	Modulation	2GFSK				
	Transmission Distance	800m (Open Area)				
Indicator	LED	1(Dual-Color)				
Power Supply	Battery	CR123A				
Tamper	Tamper	Supported				
	Temperature	−10°C to 55°C				
Matarials and Environment	Humidity	10% to 90%				
Materials and Environment	Dimension(W*H*D)	25 x 84 x 20.99mm				
	Weight	37.0g				

## 

Wireless Keyfob		<b>J</b> -1		
ENGLISH				
Diagram Refere	nces			
1 Appearance				
Indicator	0	Arm	3 Cl	ear
O Stay	6	Disarm	🌀 Pa	inic (Hold for 2s)
Indicator Press the Key	•	Successfu	l Operation	
2 Installation 1. Dig the groove to Remove the insulati Note: Do not disase	disase ng stri mble t	mble the devi p to power on he device with	ce. Remove t the device. 1 sharps.	he front and rear panel
3 Registration				
Add Keyfob You can add keyfob control panel. 1. Click System → K 2. Click Add and pre 3. Set the keyfob pa 4. Click OK.	to the eyfob t ess any ramet	security conti to enter the Ke key on the ke ers.	'ol panel via t eyfob Manag yfob.	he web client of the ement page.

Delete Keyfob

On the Keyfob Management page, you can delete a selected keyfob or check multiple keyfobs and click Delete to delete in batch. Note: You need to format the keyfob after deleting to unregister it from a control panel, which allows you to add the keyfob to another control panel.

Formatting 1. Remove the battery. 2. Hold the Arm key on the keyfob, and reinstall the battery at the same time to power the keyfob on . A flashing indicator indicates that the formatting is completed.

## Specification

	Frequency	433MHz				
Wireless	Modulation	2GFSK				
	Transmission Distance	300m (Open Area)				
Indicator	150	Red: Press the Key				
Indicator		Green: Successful Operation				
Power Supply	Battery	CR2032 3.0V				
	Temperature	-10°C to 55°C				
Materials and Environment	Humidity	10%~90%				
waterials and Environment	Dimension(W*H*D)	63.3*48.7*16.3mm				
	Weight	24.5g				



1

0

181

()

 $\cap$ 

P

**P** 

((;

<50CM

• 4

5

.6

CE

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the LVD Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.







۲

۲



HIKVISIO!

2

3



 $\checkmark$ 

## **Product Information**

COPYRIGHT © 2018 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. ALL RIGHTS RESERVED. Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partally or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

About this Manual This Manual is applicable to the Axiom Security Control Panel Kit. The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the company website (http://overses.hikvision.com/en/). Please use this user manual under the guidance of professionals.

HIKVISION Trademarks Acknowledgement and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

## Components



Control Panel x 1



Power Adapter x 1





Keyfob x 1



0



Battery x 1

Screw x 4

Quick Start Guide x1







 $\odot$ 

## DS-PWA32-H

۲

 $\bigcirc$ 

۲

	s			POPTHE	11 Ê S			<u> </u>			FCDAÑO							
FRANÇAIS PORTUGUËS					Piforimenti -	J nli schomi			E S P A N O L	lel diagrama		P )	РУССКИЙ					
kererences du	schema			A Anna Anna Anna Anna Anna Anna Anna An	uo ulagrama		And	gn schem			Kererencias c	ier diagrama			яснения к	рисункам		
Apparence Remarque : la fonc	ction GPRS ou 3/4G (activée	via la fente pour carte SIM inte	tégrée) dépend du	<ol> <li>Aparencia Observação: A fr</li> </ol>	l unção GPRS ou 3/4G (implem	nentada com a entrada para cartão SIM embutida	Aspetto Nota: La disponit	ilità della funzione GPRS o 3/4	G (implementata nello	slot della scheda SIM	Apariencia Nota: La función	GPRS o 3/4G (implementada o	on ranura para tarjeta SIM) depende del	1	Внешнии Примечание: На	ЗИД личие функции GPRS или	3/4G (при встроенном с	лоте для SIM-карты)
modèle d'appareil.	l. Allumer Armer/	Armé 🕞 Lo	MI2 arte site	depende do mo	delo do dispositivo.	• Armada	incorporato) dipe	nde dal modello del dispositivo Accensione	0.	<b>O - - - - - - - - - -</b>	modelo del dispo	Sitivo.	Armada 🔿		зависит от моде	ли устройства. Включение	Decement	<b>^</b>
secteur O M	Mise hors tension Désarmer	O Désarmé 🕖 Re	essort anti-sabotage	Alimentação CA	Desativação desarmar	O Desarmado     O Desarmado     O Desarmado     O Desarmado     O Mola antiviolação	A Alimentazione CA	Spegnimento Disinserimento	nto O Disinserito	<ul> <li>Slot della scheda SIM</li> <li>Molla antimanomissione</li> </ul>	Alimentación CA	Apagado desarmar	Desarmado (b) Ranura de la tarjeta S Desarmado (c) Resorte de sabotaje	am (	Питание переменного	устройства Выключение устройства	тие Снято с охраны	У Б Гнездо для SIM-карты Пружина противовало защиты
2 Panne	Panne du système S Alarme Aucune panne	<ul> <li>Pispositif saboté</li> <li>Oispositif saboté</li> </ul>	outon de réinitialisation ommutateur AP/STA	2 Falha	Falha no sistema SAlarme	Um alarme ocorreu     Botão Redefinir     Dispositivo violado     Interruptor AP e STA	2 Errore	Guasto di sistema (5) Allarme	<ul> <li>Occorrenza di allarme</li> <li>Manomissione</li> </ul>	8 Pulsante di reset	2 Fallo	sistema (5) Alarma	Ocurrió una alarma Dispositivo Dispositivo	r) o de	2 Неисправность	Системная ошибка (5) Тревога Нет ошибок	<ul> <li>Сравотала сигнализация</li> <li>Устройство взломан</li> </ul>	8 Кнопка сброса О Переключатель АР/ST.
Liaison	Le panneau a été ajouté au compte Hik-Connect	O Aucune alarme	onnecteur de batterie Iterface réseau	(3) Conexão	O painel foi adicionado à conta Hik-connect	Não há alarmes     Conector da bateria	0	Pannello aggiunto all'account	dispositivo Nessun allarme	Selettore AP/STA Connettore della batteria	a 🚯 Conexión	Panel agregado a la	Ninguna alarma	e trabajo «	3 Подключение	Панель добавлена к учетной записи Hik-Connect	О Нет сигналов тревог	и празъем батареи
<b>°</b>	Le panneau n'a pas été ajouté au compte Hik-Connect	D Po	ort d'alimentation	0	O painel não foi adicionado	Interface de rede     Interface de rede     Interface de rede	3 Collegamento	Hik-connect Pannello non aggiunto	•	Interfaccia di rete	0	Panel no agregado a la	1 Interfaz de red	ión	C	Панель не добавлена к учети записи Nik-Connect	ой	О Сетевой интерфейс Интерфейс электропи
Remarque : retirez capot arrière.	z le capot arrière, car des cor	mposants et des interfaces son	nt situés sur le	Observação: Rei	mova a tampa traseira. Algun	ns dos componentes e interfaces estão no painel	Nota: Pimuovoro	all'account Hik-connect	alcuni componenti o ir	nterfaccia di alimentazio	Nota: Retire la cu	ubierta posterior para acceder	a algunos de los componentes y conexio	nes del	Примечание: Уд	алите заднюю крышку, а	также некоторые компо	ненты и разъемы на
Installation	1			traseiro.			pannello posterio	ire.	e alcuni componenti e n	internacce si trovano nei	panel posterior.			2	задней панели.			
1. Desserrez la v	vis du capot arrière. Faite	s glisser le capot arrière et	retirez-le du	<ol> <li>Instalação</li> <li>Afrouxe o p</li> </ol>	) parafuso na tampa traseira	a. Deslize a tampa traseira e remova-a do	2 Installazio	ne			1. Afloie el tor	I nillo de la cubierta posterio	r. Deslice hacia abaio la cubierta pos	terior	<ol> <li>Открутите в</li> </ol>	инт на задней крышке	. Снимите заднюю кр	ышку пульта
<ol> <li>Insérez une ca</li> </ol>	carte SIM dans la fente dé	diée.		painel de co	ontrole. artão SIM na entrada nara	cartão SIM	<ol> <li>Allentare la rimuoverlo di</li> </ol>	vite sul coperchio posterior lal pannello di controllo.	e. Far scorrere il cop	erchio posteriore e	y retírela de	l panel de control.	la tarieta SIM		управления 2. Вставьте SIM	, сдвинув ее вниз. Л-карту в соответствую	ший слот.	
<ol> <li>Connectez la l</li> <li>Connectez l'ai</li> </ol>	batterie au panneau de c adaptateur d'alimentation	commandes. n au panneau de commande	les et à une prise	<ol> <li>Conecte a b</li> </ol>	pateria ao painel de contro	ple.	<ol> <li>Inserire una</li> <li>Collegare la</li> </ol>	scheda SIM nello slot appo	sito.		<ol> <li>Conecte la b</li> </ol>	atería al panel de control.	in the second		<ol> <li>Подключите</li> <li>Подключите</li> </ol>	е батарею к панели упр	авления.	ения а вилку алапте
électrique. Le dispositif est s	e voyant devient vert au b	oout d'environ 30 s, ce qui s	signifie que le	<ol> <li>Conecte o a O indicador</li> </ol>	adaptador de energia ao p r de alimentação fica verd	ainel de controle e em uma tomada elétrica e após cerca de 30 segundos, o que significa	4. Collegare l'a	dattatore di alimentazione	al pannello di contro	ollo e a una presa di	<ol> <li>Conecte el a corriente. El</li> </ol>	idaptador de alimentación : l indicador de energía se vu	al panel de control y a una toma de elve verde unos 30 segundos despué	és, lo	вставьте в р	озетку. Примерно чер	ез 30 сек. индикатор і	питания загорится
Remarque : lors	rsque le panneau de commar	ndes est dépourvu de carte SIN réseau il connaît un dysfonction	M, de batterie, n'est	que o dispo Observação:	ositivo está ligado. As condições de ausência de	cartão SIM, ausência de bateria, alimentação CA	corrente. Do ad indicare o	po circa 30 secondi l'indica he il dispositivo è acceso.	tore di alimentazion	e si illumina in verde	que significa Nota: Los sigu	a que el dispositivo está eno vientes estados provocarán un	cendido. fallo en el panel de control: sin tarjeta SI	M, sin	Примечание:	Отсутствие SIM-карты, ба	ство включено. пареи, питания перемен и в работо панови упра	нного тока или
5. Connectez le	câble Ethernet à une pris	e Internet. Quand le dispos	sitif est ajouté à	desligada ou	rede desconectada causarão	o falha no painel de controle. ada de internet Enguanto o dispositivo é	Nota: I casi di disconnession	assenza di scheda SIM, assenza e di rete causano un guasto de	a di batteria, interruzion el pannello di controllo.	ne di alimentazione CA o	batería, sin co	orriente o red desconectada.	de Internet. El indicador de enlace n	asa a	5. Подключит	е кабель Ethernet к раз	ъему глобальной сет	и. Когда устройство
<ol> <li>6. Fixez le capot</li> </ol>	t arrière dans la position d	e liaison devient vert. d'installation avec les vis fo	ournies. Montez le	adicionado	à conta Hik-Connect, o in	dicador de conexão fica verde.	<ol><li>Collegare il c up account li</li></ol>	avo Ethernet a una presa inte	ernet. Mentre il dispo	sitivo viene aggiunto a	verde mient	ras se agrega el dispositivo	a la cuenta Hik-Connect.	asa a	доравляетс: светиться зе	я к учетнои записи нік- еленым цветом.	connect, индикатор г	юдключения начина
panneau de co	commandes sur le capot a stallation	arrière et serrez la vis du ca	apot arrière pour	<ol> <li>Trave a tarr o painel de</li> </ol>	npa traseira na posição de controle na tampa traseir	a instalação com os paratusos fornecidos. Fixi ra e aperte o parafuso da tampa traseira para	a 6. Fissare il cop	erchio posteriore nella pos	izione di installazion	e con le viti in	<ol> <li>Asegure la c provistos. Ci</li> </ol>	oloque la cubierta posterio	ición de instalación con los tornillos r en el panel de control y apriete el t	ornillo	<ol> <li>Закрепите з прилагаемь</li> </ol>	аднюю крышку в устан к винтов. Прикрепите	ювочном положении панель управления к	с помощью задней крышке и
Ouverture late	térale		la avva da	completar a	a instalação. Iteral		dotazione. A stringere le	pplicare il pannello di contr riti del coperchio per termir	rollo sul coperchio po nare l'installazione.	osteriore, quindi	para comple	etar la instalación. reral			затяните ви	нт задней крышки для ерстие	завершения установ	ки.
l'ouverture la	atérale.	e bas du capot, retirez la pla	laque de	Se você pre	ecisar passar o cabo pelo f	undo do painel, remova a chapa da abertura	Apertura lat	erale re i cavi attraverso la parte	inferiore del nannel	llo e rimuovere il foglio	Si necesita p	basar el cable a través de la	parte inferior del panel, retire la lán	nina de	Если вы хот	ите проложить кабель	через нижнюю часть	панели, удалите
Vis SABOTAGE Vous devez at	iE Ibsolument fixer la vis SAF	BOTAGE		🛉 Parafuso ar	ntiviolação		protettivo de	el lato di apertura.	. intenore der pariner	io e mildovere moglie	<ul> <li>Tornillo anti</li> </ul>	manipulación			заглушку на Винт против	ооковом отверстии. ювзломной защиты		
onfiguratio	ion			É obrigatóri	io apertar o parafuso anti	violação.	È obbligator	o fissare la vite ANTIMANO	MISSIONE.		Es obligatori	io asegurar el tornillo antir	nanipulación.	2	Следует обя	зательно закрепить ви	нт противовзломной	защиты.
onfiguration	n via l'application			3 Configura	ção		3 Impostazio	ne			3 Configurad	ción		3	Настроика Настройка и			
. Connectez-vo	ous à la boutique d'applic k-Connect » pour recherc	ations « App Store » ou « G	Google Play » et obile.	1. Acesse a Ap	op Store ou o Google Play	e insira Hik-Connect para buscar e instalar o	Impostazion	e tramite APP			<ol> <li>Acceda a la .</li> </ol>	App Store o a Google Play e	e introduzca Hik-Connect para busca	re	1. Откройте А	pp Store или Google Pla	у и введите в строку і	тоиска Hik-Connect,
2. Connectez-vo	ous à l'application via votr	re compte Hi-Connect.	tif figure at	cliente para 2. Acesse o an	a celular. op com a conta Hik-Conne	ct.	<ol> <li>Accedere ad installare il c</li> </ol>	App Store o Google Play e lient mobile.	inserire Hik-Connect	per cercare e	instalar el cl 2. Inicie sesión	iente móvil. en la aplicación con la cue	nta de Hi-Connect		чторы скача 2. Войдите в п	ть и установить мобил риложение через учет	ьный клиент. ную запись Hik-Conne	ect.
<ul> <li>Touchez « Ajo l'étiquette col</li> </ul>	outer un dispositit ». Scar ollée sur le panneau arrièr	nez le code QR du disposit re.	tif figurant sur	3. Toque em A	Adicionar dispositivo. Leia	o código QR no painel traseiro (na etiqueta)	2. Accedere all	APP con l'account Hik-Conr	nect.	lice OP cituato sul	<ol> <li>Pulse Añadir</li> </ol>	r dispositivo. Escanee el cóo	digo QR del panel trasero (en la etiqu	ieta).	<ol> <li>Нажмите «Д панели (на :</li> </ol>	цобавить устройство». этикетке).	Отсканируйте QR-код	устройства на задн
<ul> <li>Touchez « Cor mode de conr</li> </ul>	onnexion au réseau ». Séle	ectionnez « Connexion sans	s fil (AP) » comme	<ol> <li>toque em c conexão.</li> </ol>	Lonectar a uma rede. Sele	cione conexao sem no (AP) como modo de	pannello po	teriore del dispositivo (sull	'etichetta).	ince Qiv sicuato sui	<ol> <li>Puise Conec conexión.</li> </ol>	tar a una red. Seleccione Ci	onexion inalambrica (AP) como mod	o de	<ol> <li>Нажмите «Г «Беспровол</li> </ol>	одключиться к сети».	В качестве режима по	одключения выбери
. Placez le comn	mutateur de mode AP/STA	A sur la position AP et touche	ez « Confirmer ».	<ol> <li>Posicione o</li> <li>Toque em 0</li> </ol>	botão dos modos AP/STA Conectar ao Wi-Fi na ianel	A em AP e toque em Confirmar. la de aviso. Selecione e conecte a uma rede	<ol> <li>Toccare Con di connessio</li> </ol>	netti alla rete. Selezionare ( ne.	Connessione wireles:	s (AP) come modalità	<ol> <li>Sitúe el inter 6. Pulse Conec</li> </ol>	rruptor de modo AP/STA er tar a wifi en la ventana em	n posición AP, pulse Confirmar. ergente. Seleccione v conéctese a ur	a red	5. Переведите	переключатель режи	лов AP/STA в положе	ние АР, нажмите
Wi-Fi stable a	auquel vous connecter et	cliquez sur « Suivant ».	ionnez un reseau	Wi-Fi estávi	el e clique em Avançar.	ive	5. Spostare il s	elettore di modalità AP/STA netti a Wi-Fi sulla finestra d	in posizione AP e to	occare Conferma.	wifi estable	y haga clic en Siguiente.	nacitivo		«Подтвердить». 6. Нажмите «Подключиться к Wi-Fi» во всплывающем окне. Выберите точку			
Créez un mot Placez le com	t de passe pour activer le nmutateur de mode AP/S	dispositif. TA sur la position STA.		8. Coloque o i	interruptor de modo AP/S	TA na posição STA.	rete Wi-Fi st	abile e connettersi ad essa,	poi fare clic su Avan	ti.	<ol> <li>Cree una co</li> <li>Pulse el inte</li> </ol>	rruptor de modo «Punto de	e acceso/Estación de trabajo» para		Wi-Fi со стабильным соединением и нажмите «Далее». 7. Создайте пароль для активации устройства.			
emarque : vous d	devez saisir le code de vérific	ation (figurant sur l'étiquette d	du dispositif collée	Observação: E n painel traseiro) :	iecessário inserir o Código de antes da ativação, caso você	everificação (na etiqueta do dispositivo colada no esteja adicionando o dispositivo através da	<ol> <li>Creare una p</li> <li>Spostare il si</li> </ol>	assword per attivare II disp elettore di modalità AP/STA	ositivo. A in posizione STA.		seleccionar Nota: Debe intro	Estación de trabajo. ducir el código de verificación	(situado en la etiqueta del dispositivo pe	<ol> <li>Переведите переключатель режимов АР/STA в положение STA.</li> <li>Примечание: если вы добавляете устройство путем ввода его серийного номера, перед</li> </ol>				
érie (NS).		as ajouter le dispositil ell'ellite	ant som namero de	inserção do núm Configurar y	nero de série (SN). via Cliente Web		Nota: In caso di a immettere il codi	ggiunta del dispositivo tramite ce di verifica (disponibile sull'e	inserimento del nume tichetta del dispositivo	ro di serie (SN), occorre applicata al pannello	el panel trasero)	antes de la activación si añade	e el dispositivo introduciendo el número o	le serie.	serie. активацией необходимо ввести его проверочный код (приведен на этикетке на задней панели устройства).			
connexion au cli	lient Web			Acesse o Clien	ite Web	máual am mada AB á: 102 168 9 1 . O dispositiva	posteriore) prima dell'attivazione. Impostazione tramite Client web				Inicie sesión en	el cliente web			Настройка через веб-клиент Войдите в веб-клиент			
<ul> <li>Adresse IP par d Le dispositif doit</li> </ul>	défaut en cas d'utilisation d'u it être en mode AP.	un navigateur mobile en mode	e AP : 192.168.8.1.	deve estar en	n modo AP.	mover em modo AP e. 192.108.8.1. O dispositivo	Accedere al client web				<ul> <li>Direction IP pi dispositivo del</li> </ul>	be estar en modo AP.	vegador movil en modo AP: 192.168.8.1.	El	<ul> <li>Стандартный</li> </ul>	юлиент IP-адрес при использован	ии мобильного браузер	а в режиме АР:
Adresse IP par d Saisissez l'adre	défaut en cas de connexion o resse IP du dispositif dans	directe du câble réseau à l'ordi la barre d'adresse du navie	linateur : 192.0.0.64. gateur Web.	<ul> <li>O endereço IP Insira o endereco IP</li> </ul>	ereço IP do dispositivo na	barra de endereços do navegador da	<ul> <li>Indirizzo IP pre dispositivo dev</li> </ul>	e essere in modalità AP.	prowser mobile in mod	alita AP: 192.168.8.1. II	<ul> <li>Direction IP pr 192.0.0.64</li> </ul>	redeterminada al conectar el c	able de red directamente al ordenador:		<ul> <li>Стандартный</li> </ul>	гроиство должно находи IP-адрес при подключени	и сетевого кабеля напр	ямую к компьютеру:
Créez un mot	de passe pour activer le o	dispositif et vous connecter	r au client Web.	internet. Cri Adicione uma	ie uma senha para ativar o câmera para a zona	o dispositivo e acesse o cliente Web.	<ul> <li>Indirizzo IP pre Inserire l'indi</li> </ul>	definito in caso di connessione rizzo IP del dispositivo nella	e diretta del cavo di rete a barra degli indirizzi	e al computer: 192.0.0.64 del browser web.	Introduzca la Cree una con	dirección IP del dispositivo e traseña para activar el dispo	en la barra de direcciones del navegado sitivo e inicie sesión en el cliente web.	or web.	web. 19200.084. Введите IP-адрес устройства в строке поиска веб-браузера. Создайте пароль все адгорици истройства и риссов в общиниства.			
Cliquez sur « S	Système - Caméra réseau	u » pour pouvoir ajouter de	eux caméras au	1. Clique em S	Sistema - Câmera de rede,	e você poderá adicionar duas câmeras no	Creare una p	assword per attivare il dispi	ositivo e accedere al	client web.	Añadir una cán	nara para la zona			для активации устройства и входа в веб-клиент. Добавление камеры к зоне			
panneau de co Cliquez sur « l	commandes. Dispositif sans fil-Zone ».	sélectionnez une zone, clic	quez sur l'icône	2. Clique em E	Dispositivo sem fio - Zona,	selecione uma zona, clique no ícone	1. Facendo clic	su Sistema-Telecamera di r	rete, è possibile aggiu	ungere due	de control.	Camara de red de sistema,	, y podra anadir dos camaras para ei	panei	<ol> <li>Нажмите «Система – сетевая камера», и вы можете добавить две камеры на панель управления.</li> </ol>			
« Réglages » e	et sélectionnez une camé	era à associer à la zone.	ion Dour on sourcir	Configuraçã Também é	ões e selecione uma câme possível conectar uma câr	ra a ser conectada à zona. mera à zona através do app. Consulte o	2. Fare clic su I	al pannello di controllo. Dispositivo wireless-Zona, se	elezionare una zona,	fare clic sull'icona	<ol> <li>Haga clic en icono de Aiu</li> </ol>	Zona de dispositivo inalám ustes y seleccione una cáma	ibrico y seleccione una zona. Haga cli ara para vincular a esa zona.	ic en el	<ul> <li>n el</li> <li>Нажмите «Беспроводное устройство – зона», выберите зону, нажмите значої</li> <li>Паламетры» и выберите камеру для привязии к зоне</li> </ul>			
plus, consultez	z le manuel d'utilisation du	u panneau de commandes de	le sécurité sans fil.	Manual do	Usuário do Painel de Cont	trole de Segurança Sem Fio para ver os	Impostazion È anche post	i e selezionare una telecam	era da collegare alla	zona. APP: per ulteriori	También pu	ede vincular una cámara a l	la zona a través de la aplicación. Con	sulte	te Вы также можете привязать камеру для привязки к зоне. Вы также можете привязать камеру к зоне через приложение. Для полученн			
Configuration de Vous pouvez v	e la notification push vidé visionner la vidéo de l'ala	io (Video-Push) arme via l'application et l'e-	-mail. Pour une	Configurar o V	/ídeo-Push		dettagli consultare il manuale d'uso del pannello di controllo sicurezza wireless.						roi de segundad malamonco para m	dS	подробной информации см. «Руководство пользователя к панели управления системой безопасности беспроводной сети».			
configuration	n détaillée, reportez-vous	au manuel d'utilisation du	panneau de	Você pode configuraçã	visualizar o vídeo do alarn ões detalhadas, consulte o	ne através do app e via e-mail. Para Manual do Usuário do Painel de Controle do	Configurazione video push È possibile visualizzare i video di allarme tramite APP ed e-mail. Per i dettagli dell					otificaciones de vídeo l vídeo de alarma a través c	le la aplicación y el correo electrónic	o. Para	Настройка всплывающих видеоуведомлений Вы можете просматривать сигнальное видео через приложение и по электронно			
Configuration	n avec le client iVMS-	-4200		Segurança.			impostazion	i, consultare il manuale d'u	so del pannello di co	ntrollo.	ver los detal	lles de la configuración, con	nsulte el manual de usuario del pane	l de	<ul> <li>почте. Для получения подробной информации о параметрах настройки см.</li> <li>"Руководство подзователя к панеди управления системой безопасности"</li> </ul>			
. Téléchargez e	et installez le client iVMS-	4200. iciel client sur le site Web offici	riel :	1. Baixe e inst	via Cliente 4200 tale o cliente iVMS-4200.		1. Scaricare e i	nstallare il client iVMS-4200	D.		Configuració	eguridad. on a través del cliente 4	4200		<ol> <li>у консистор пользователя к панеля управления системоя резонасности: Настройка через клиент 4200</li> <li>Сказова и укланователя класт в ИАС 4200</li> </ol>			
www.hikvision.	n.com.	sitife », sélectionnes le disn	ositif dans la liste	Observação: 2. Entre na pá	Obtenha o software cliente r igina Gerenciamento de D	no site oficial: www.hikvision.com. vispositivos, selecione o dispositivo na Lista d	Nota: Scaricar e 2. Accedere all	e il software client dal sito wet a pagina di Gestione dei dis	b ufficiale: www.hikvisio positivi, selezionare	on.com. il dispositivo	<ol> <li>Descargue e Nota: Obteng</li> </ol>	e instale el cliente iVMS-420 a el software de cliente en la p	0. Dágina web oficial: www.hikvision.com.		<ol> <li>Скачайте и установите клиент iVMS-4200. Примечание: клиентское программное обеспечение можно получить на официальном</li> </ol>			
des dispositifs	fs en ligne ; cliquez sur « N	Modifier les paramètres rés	seau », modifiez	Dispositivo	s Online, clique em Editar	configurações da rede, altere a porta para	dall'elenco d	i dispositivi online, fare clic porta 80 e fare clic su Aggiu	su Modifica imposta	azioni di rete, inserire	2. Acceda a la	página de Administración d	le dispositivo, seleccione el dispositiv	/o en la	en la веб-сайте www.hikvision.com. 2. Откройте страницу «Упоавление устройствами», выберите устройство во			
le port à 80, p Remarque : vou	puis cliquez sur « Ajouter us devez activer le dispositif	au client ». à la première utilisation.		80 e clique Observação:	Você deverá ativar o disposit	tivo em seu primeiro uso.	Nota: Il dispo	itivo deve essere attivato per i	il primo utilizzo.	uale d'uso del especial - d	iista de disp 80 y haga cli	ic en Añadir a cliente.	en cultar ajustes de red, camble el pl	ierto à	to a 2. Откроите страницу «Управление устроиствами», выберите устроиство во вкладке «Список подключенных устройств», нажмите «Изменить параметри откроите страницу и строиства», нажимите изменить параметри			
Pour un commu commandes de	utateur multilingue, veuillez e sécurité (scanner le code O	consulter le manuel d'utilisation (R) pour en savoir plus.	ion du panneau de	Para alterar e Segurança (le	entre os idiomas, consulte o l eia o código QR) para obter d	Manuai do Usuário do Painel de Controle de letalhes.	controllo di si	curezza (scansione del codice C	QR).	u uso del pannello d	" Nota: Debe ad 🖈 Para el cambi	ctivar el dispositivo para su pri o de idioma consulte el Manua	mer uso. al de usuario del panel de control de segu	ridad	сети», укажите порт 80 и нажмите «Добавить в клиент». Примечание: При первом использовании устройства его необходимо активировать.			
onctionner	ment du bouton d	de fonction		4 Operação	do botão de funçã	ão	4 Utilizzo de	tasto funzione			(escanee el co	ódigo QR) para más informació	n.		пользователя	к панели управления си	темой безопасности» (с	лаык см. «Руководство этсканируйте QR-код).
marque : ajoutez riphérique pour	ez la carte ou le porte-clés via r annuler l'alarme de sabotag	a le client Web avant d'ajouter i ge.	r le dispositif	Observação: Adi	icione o cartão ou controle re	moto através do cliente Web antes de adicionar	Nota: L'aggiunta (	li schede o portachiavi tramite	client web deve avveni	ire prima di aggiungere	4 Operación	del botón de funci	on	4	Эксплуата	ция функционал	ІЬНОЙ КНОПКИ	перед добавление
out d'un dis	spositif périphérique	as an mode do configuent	ion appures out	Adicionar di	ispositivo periférico	unarrine de violação.	Aggiungere i	l dispositivo periferico	manomissione.		Nota: Añada una periférico para el	tarjeta o un llavero a través de iminar una alarma antimanipu	n cuente web antes de añadir un disposit lación.	100	периферийного	устройства добавьте чере	з веб-клиент карту или	брелок.
bouton de fon	nction situé sur le côté du	panneau de commandes e	et déclenchez un	Enquanto o pai o botão de fund	inel de controle não estiver cão na lateral do nainel de	em modo de configuração, pressione uma vez controle e acione um dispositivo periférico	Quando il pann una volta il tast	ello di controllo non si trovi o funzione sul lato del nano	a in modalità di confi nello di controllo per	igurazione, premere attivare un	Agregar un o	lispositivo periférico	o de configuración, pulse el hotón d	. 1	дооавление Когда панель у	периферииного у правления не находит	строиства ся в режиме настрой	ки, нажмите
ispositif périphé emarque : les téléc	iérique. écommandes ne peuvent pas é	être ajoutées en utilisant le bout	iton de fonction.	Observação: Cor função	ntroles remotos não podem s	er adicionados através da operação do botão de	dispositivo peri	ferico.	tramite l'une del terre	funzione	función en el co	ostado del panel de control	una vez y active un dispositivo perif	érico.	кратковременно кнопку функций на боковой стороне панели, чтобы со. активировать периферийное усториство.			
érification du	lu signal RF	as an mode d f ··		Verificar sin	al de RF		Controllo de	segnale RF	trainite i uso del tasto	runzione.	Verifique la :	e agregar tokens de hardware r señal de radiofrecuenc	neciante el accionamiento del botón de fu C <b>ía</b>	ncion.	Примечание: Бр	елоки нельзя добавить с	помощью кнопки функц	ий.
duand le pannea deux fois sur le b	au de commandes n'est p bouton de fonction et vou	pas en mode de configuration us pourrez vérifier la force c	ion, appuyez du signal RF sur	Enquanto o pa vezes o botão	inel de controle não estiv de função e você poderá	er em modo de configuração, pressione dua verificar a intensidade do sinal de RF no	s Quando il pann due volte il tast	ello di controllo non si trovi o funzione per controllare l	a in modalità di confi l'intensità del segoni	igurazione, premere e RE sul dispositivo	Estando el pane	el de control fuera del mod	o de configuración, pulse dos veces ad de la señal de radiofrecuencia de	el	проверка ра Когда панель у	правления не находит	пала ся в режиме настрой	ки, дважды нажмит
le dispositif périphérique. vezes o botao de função e voce podera verincar a intensidade do sinal de RF no dispositivo periférico.						periferico.	- concrone per concronare i		e sur urspositivo	dispositivo peri	iférico.	au de la senar de radiorrecuencia de		кнопку функци периферийног	и, чтобы проверить мо о устройства.	щность радиочастот	ного сигнала	
cifica <u>tion</u>				Especificaçõ	es		Specifiche				Especificació	n		Te	хнические	данные		
	Alarm Input	32			Alarm Input	32		Alarm Input	32			Alarm Input	32			Alarm Input	32	
[	Alarm Output	32			Alarm Output	32		Alarm Output	32			Alarm Output	32			Alarm Output	32	
inexion de lispositif	Sirène	2		Conexão de dispositivos	Sirene	2	Connessione dispositivo	Sirena	2		Conexión de dispositivo	Sirena	2	6	еспроводное подключение	Сирена	2	
sans fil	Télécommande	8		sem fio	Comando	8	wireless	Portachiavi	8		inalámbrico	Llavero transmisor	8	I.	устройства	Брелок	8	
ŀ	Partition	1			Divisão	1	1	Partizione	1			Partición	1	-1		Разлел	1	
	Control control	*				* 	late 1	Liste and a	-		late 11	Califa da as 11	*	—   -		аздел	1 4 5 5	
teraction	sortie audio	1, 1,5 W		Interação	saida de audio	1, 1,5 W	Interazione	Uscita audio	1, 1,5 W		Interacción	salida de audio	1, 1,5 W	B3	заимодействие	Аудиовыход	1-1,5 BT	
ļ	Fréquence RF	433 MHz			Frequência de RF	433 MHz	1	Frequenza RF	a RF 433 MHz			Frecuencia RF	433 MHz			частота радиоканала Радиочастотная	433 MГц	
RF	Modulation RF	2GFSK		RF Modulação de RF 2GFSK	2GFSK	RF	Modulazione RF	2 GFSK		Radiofrecuencia	Modulación de RF	2GFSK		Радиоканал	модуляция	2GFSK		
[	Portée RF	800 m (espace dégagé)			Distância de RF	800 m (espaço aberto)	1	Distanza RF	800 m (Spazi apert	ri)		Distancia de radiofrecuencia	800 m (distancia abierta)			Дальность действия радиоканала	800 м (на откры	гом пространстве)
éseau filaire	Ethernet	10/100 Mbit/s auto-ada	aptatif	Rede com fios	Ethernet	Autoadaptativa 10M/100M	Rete cablata	Ethernet	Auto adattivo 10 N	1/100 M	Red por cable	Ethernet	10 M/100 M autoadaptativo	п	роводная сеть	Ethernet	10М/100М с авт	оподстройкой
	İ	Fonctions de notification	on push vers		1	Suporta notificações push de relatórios			Supporta notifiche	di segnalazione		1	Compatible con informe de notifica	ción		1	Поллержка увог	омлений в ARC и
Réseau cellulaire	GPRS, 3/4G	ARC et cloud, de notifica message SMS et de noti	ation par ification audio	Rede celular	GPRS, 3/4G	para ARC e nuvem, notificações em texto via SMS e notificações em áudio	Rete cellulare	GPRS, 3/4G	verso ARC e Cloud, tramite SMS e noti	, notifiche testuali ifiche audio tramite	Red móvil	GPRS, 3/4G	push a ARC y la nube, notificación d texto a través de SMS y notificación	e de	Сотовая сеть	GPRS, 3/4G	облаке, текстовы	ых сообщений SMS и илений по телефону

802.11b/g/n

Supportato

SIA - ID contatto

5 V CC, 10 W

Da 10% a 90%

<5,6 W

PC+ABS

nperatura operativa Da -10 °C a 55 °C

nensioni (L x A x P) 155 x 155 x 35 mm

2,4 GHz IVMS-4200 e aPP mobile

13 (1 Installatore, 1 A e 11 Utenti generali)

## DS-PD2-P10P-W

tandard

ryptage

tocole

sateur

ssance

ctionnement

ériau de la coque

mensions (I x H x L)

Wi-Fi

Application of protocole

Utilisateur

Autres

802.11b/g/n

Pris en charge

SIA - Contact ID

5 V CC, 10 W

-10 °C à 55 °C

155 x 155 x 35 mm

< 5,6 W

10 à 90 %

PC+ABS

2,4 GHz iVMS-4200 et application mobile

13 (1 installateur, 1 administrateur et 11 utilisateurs généraux)

urs gén

FRANÇAIS	P O R T U G U Ê S	ITALIANO
Références du schéma	Referências do diagrama	Riferimento schemi
1 Contrôle d'un dispositif sans fil	1 Controle de dispositivo sem fio	1 Controllo dispositi
2 Inscription	2 Registro	2 Registrazione

- Veuillez inscrire le détecteur dans un délai de 90 secondes après sa mise en route.
- Ajout local 1. Accéder au mode inscription sur le panneau de commandes de sécurité. 2. Ajoutez le détecteur : Maintenez enfoncée la touche d'inscription jusqu'à ce que les trois voyants clignotent en alternance. Le voyant vert clignotera 8 fois si l'inscription est terminée. 3. Test de communication : Relâchez le ressort anti-sabotage pour déclencher l'alarme.
  - Conque o plante comme constructe againmant notos de registro até que os três LEDs pisquem alternadamente. O LED verde piscará 8 vezes quando o registro for concluido.
     Teste de comunicação: solte a mola de ANTIVIOLAÇÃO para acionar o alarme. alarme. Observação: a distância entre o painel de controle de segurança e o les de sécurité et ctor deve ser menor do que 50 cm

#### русский ESPAÑOL Referencias del diagran Пояснения к рисункал 1 Управление беспроводным устройством ivo wireless 1 Control del dispositivo inalámbrico 2 Registro 2 Регистрация Registre el detector en un periodo de 90 segundos después de encenderlo. Registrare il rilevatore entro 90 secondi dopo l'accensione. Зарегистрируйте датчик в течение 90 секунд после включения питания. Registrate in nievatore entro 90 secondi dopo i accensione. Aggiunta locale 1. Entrare in modalità di registrazione del pannello di controllo di sicurezza. 2. Aggiunta lorilevatore: tenere premuto il tasto di registrazione fino a che i tre LED non lampeggiano alternativamente. Il LED verde lampeggia 8 volte al termine della registrazione. 3. Test di comunicazione: Rilasciare la molla MANOMISSIONE per attivare l'allarme. Nota: la distanza tra il pannello di controllo di sicurezza e il rilevatore Локальное добавление 1. Включите режим регистрации на панели управления системой Agregar localmente 1. Asegúrese de que el panel de control de seguridad acceda al modo de

Wi-Fi

Aplicación y protocolo

Usuario

Otros

Cifrado

Canal

Aplicación

Protocolo

Usuario

Alimentació

Consumo (sin HDE Temperatura de funcionamiento

Humedad de funcionamiento

Material de la ca

Asegurese de que el panel de control de seguridad acceda al modo de registro.
 Agregar el detector: Mantenga pulsado el botón de registro hasta que los tres ledes parpadeen alternativamente. El led verde parpadeará 8 veces una vez finalizado el registro.
 Prueba de comunicación: Suelte el muelle de MANIPULACIÓN para disparar la alarma.

 включите режим регистрации на панели управления системои безопасности.
 Добавление датчика: Нажмите и удерживайте кнопку регистрации, пока три светодиода не чанчут ингать поочередно. Когда регистрация будет выполнена, зеленый светодиод мигнет 8 раз.
 Тестирование связи: Отлустите пружину датчика ВЗЛОМА для активации сигнала тревоги. Примечание. Расстояние между панелью управления системой безопасности и датчиком должно быть менее 50 см.

Registre o detector dentro de 90 segundos depois de ele ser ligado. Adicionar localmente 1. Coloque o painel de controle de segurança no modo de registro.

deciencher l'alarme. Remarque : La distance entre le panneau de le détecteur doit être inférieure à 50 cm.

Initialisation du détecteur 1. Retirez la batterie pour éteindre le détecteur. 2. Secondes plus tard, maintenez enfoncée la touche d'inscription et réinstallez la batterie pour mettre en route le détecteur en même temps pour que les trois voyants commenent à clignoter en alternance. Relâchez la touche d'inscription pendant que les trois voyants tolgnotent une fois ensemble.

## **B** Diagnostic (vérifier l'intensité du signal avant le montage)

Avant le montage, assurez-vous que le voyant lumineux reste vert à la position d'installation lorsque le détecteur est en mode de mesure de la force du signal.

### 4 Câblage des supports

 $\bigcirc$ 

Padrão Criptografia

Aplicativo

suário

wer (Alin

Temperatura de operação

Consumo sem o disco rígido)

midade de operação

Material do invólucro

Wi-Fi

Aplicação e protocolo

Usuário

Outros

802.11b/g/n

SIA - Contact ID

5 VCC, 10 W

-10 °C a 55 °C

<5,6 W

10% a 90%

PC+ABS

Dimensões (L x A x P) 155 x 155 x 35 mm

2.4G iVMS-4200, e app para celular

13 (1 instalador, 1 administrador e 11 usuários gerais)

- Inicializar o detector 1. Remova a bateria para desligar o detector. 2. Cinco segundos depois, mantenha pressionada a tecla de registro e, ao mesmo tempo, reinstale a bateria para ligar o detector, o que fará com que os três. EDs concerem a piscar alternadamente. Solte a tecla de registro quando os três LEDs piscarem juntos ao mesmo tempo.

## Diagnóstico (verifique a intensidade do sinal antes de montar)

Certifique-se de que o LED permaneça verde na posição de instalação quando o detector estiver em modo de intensidade de sinal, antes da montager

### 4 Fiação dos suportes

deve essere meno di 50 cm.

Wi-Fi

Applicazione protocollo

Utente

Altro

ttografia

nte

mentazione

nidità di

sumo (senza HDD)

ateriale del guscio

Inizializzazione del rilevatore 1. Rimuovere la batteria per spegnere il rilevatore. 2. Dopo 5 secondi, premere il tasto di registrazione e reinstallare la batteria allo stesso tempo per accendere il rilevatore e far lampeggiare alternativamente i tre LED. Rilasciare il tasto di registrazione mentre i tre LED lampeggiano insieme una volta.

## Diagnostica (verificare la potenza del segnale prima di installare il dispositivo)

Assicurarsi che il LED rimanga verde in posizione di installazione mentre il rilevatore è in modalità intensità di segnale prima del montaggio.

#### 4 Cablaggio staffe

Nota: La distancia entre el panel de control de seguridad y el detector debe ser menor de 50 cm.

802.11b/g/n

SIA - ID de contacto

V CC, 10 W

10 % a 90 %

PC + ABS

< 5,6 W de -10 °C a 55 °C

155 x 155 x 35 mr

13 (1 instalador, 1 adm

VMS-4200 y aplicación móvil

trador y

2,4 GHz

Inicializar el detector 1. Retire la pila para apagar el detector. 2. 5 s después, mantenga pulsado el botón de registro y vuelva a insertar la pila para encender el detector al mismo tiempo para que los tres ledes empiecen a parpadear alternativamente Suelte el botón de registro cuando los tres LED parpadeen a la vez.

## Diagnóstico (Comprobar intensidad de la señal antes

del montaje) Asegúrse de que el led se mantenga iluminado en verde en la posición de instalación cuando el detector esté en el modo de intensidad de señal

### 4 Cableado de los soportes

Стандарт

(анал

Протокол

Титание

без жест

име

чая температура

лажность в рабочем

Латериал корпуса

Размеры (Д х Ш х В)

Шифровани

Трименение

ользователь

Wi-Fi

оиложение протокол

Другое

802.11b/g/n

2,4 ГГц

5,6 Вт

)-90 %

-10°С до !

1K/AБС-пластик

155 x 155 x 35 mm

держивае

В пост. тока, 10 Вт

/MS-4200 и мобильное приложение

3 (1 установщик, 1 администратор 11 обычных пользователей)

– протокол Contact ID

- Инициализация датчика 1. Извлеките батарею для выключения датчика. 2. Через 5 секунд нажимте кнопку регистрации и, удерживая ее, вставьте батарею на место. После этого три светодиода начнут мигать посчередно. Отпустите кнопку регистрации, когда все три светодиода мигнут один раз одновременно.

Светодича минут один раз одновреженно.
 Диагностика (проверка уровня сигнала перед монтажом)
 Перед установкой удостоверьтесь, что светодиод светится зеленым цевтом в монтажном положении, когда датчик находится в режиме определения мощности сигнала.

٢

۲

#### 4 Разводка основания

opeenteacton			aspectiteaşas			opeeniene			aspeanieaeron			Territin Teenine M		
	Plage de détection	10 m		Faixa de detecção	10 m		Campo di rilevamento	10 m	~	Alcance de detección	10 m		Диапазон обнаружения	10 M
	Angle de détection	85°		Ângulo de detecção	85°		Angolo di rilevamento	85°		Ángulo de detección	85°		Угол обнаружения	85*
Caractéristiques	Zones de détection	56 zones et 6 plans	Características	Zonas de detecção	56 zonas e 6 planos	Caratteristiche dell'obiettivo	Zone di rilevamento	56 zone e 6 piani	Características	Zonas de detección	56 zonas y 6 planos	Характеристики	Зоны обнаружения	56 зон и 6 плоскостей
de l'objectif	Vitesse de détection	0,3-3,0 m/s	da lente	Velocidade de detecção	0,3 a 3,0 m/s		Velocità di rilevamento	0,3 - 3,0 m/s	de la lente	Velocidad de detección	0,3-3,0 m/s	ооъектива	Скорость обнаружения	0,3-3,0 m/c
	Hauteur de montage	1,8-2,4 m		Altura de montagem	1,8 a 2,4 m		Altezza di montaggio	1,8-2,4 m		Altura de montaje	1,8-2,4 m		Установочная высота	1,8-2,4 м
	Immunité aux animaux	24 kg		Imunidade a animais	24 kg		Immunità agli animali	24 kg		Inmunidad contra mascotas	24 kg		Отсутствие ложных срабатываний при обнаружении домашних	24 кг
	Technologie Blue Wave	Pris en charge	1	Tecnologia Blue Wave	Suportado		Tecnologia Blue Wave	Supportato		Tecnología Blue Wave	Compatible		животных	Поллорживается
Caractéristiques	Compensation numérique de la température	Pris en charge	Recursos principais	Compensação de temperatura digital	Suportado	Funzioni principali	Compensazione digitale della temperatura	Supportato	Funciones claves	Compensación de temperatura digital	Compatible	Основные функции	Цифровая компенсация температуры	Поддерживается
principales	Protection anti-sabotage	Entrée du signal antisabotage avant, arrière et support		Proteção antiviolação	entrada de sinal de violação frontal, traseira e do suporte		Protezione da manomissioni	ingresso segnale di manomissione anteriore,		Protección antimanipulación	Frontal, trasera y entrada de señal de manipulación de soporte		Защита от взлома	вход сигнала датчиков взлома (переднего, заднего и кронштейна)
	Indicateurs de puissance du signal (SSI)	Pris en charge		Indicadores de intensidade de sinal (SSI)	Suportado		Indicatore potenza segnale (SSI)	Supportato		Indicadores de fuerza de señal (SSI, de sus siglas en inglés)	Compatible		Индикаторы уровня сигнала (SSI)	Поддерживается
	Fréquence	433 MHz		Frequência	433 MHz		Frequenza	433 MHz		Frecuencia	433 MHz		Частота	433 МГц
	Modulation	2GFSK		Modulação	2GFSK		Modulazione	2 GFSK		Modulación	2GFSK		Модуляция	2GFSK
	Portée en espace dégagé	800 m		Alcance em espaço aberto	800 m		Portata in spazi aperti	800 m		Alcance en espacios abiertos	800 m		Дальность действия на открытом пространстве	800 m
Spécifications	Batterie au lithium 3 V incluse	1x CR123A	óptica selada de	Bateria de lítio de 3 V inclusa	1x CR123A	Specifiche elettriche	Batteria al litio da 3 V inclusa	1x CR123A	Especificaciones	Batería de litio de 3 V incluida	1x CR123A	Электрические	В комплект входит литиевая батарея 3 В	CR123А, 1 шт.
electriques	Durée de vie de la batterie (ans)	2	visão dupla	Duração geral da bateria (anos)	2	opecificite electricite	Durata generale batteria (anni)	2	electricas	Vida útil de la batería (años)	2	характеристики	Средний срок службы батареи	2
	Fonctionnement   rangement	-10 °C à +40 °C (certifiée)		Operação   armazenagem	-10 °C a +40 °C (certificado)		Operativo / archivio	Da -10 °C a +40 °C		Operación   almacenamiento	-10 °C a +40 °C (certificado)			от -10 °C до +40 °C
Autres détails	Poids	125 g	Outros detalhes	Peso	125 g	Altri dettagli	-	(certificata)	Otros datos	Peso	125 g	Пругие сведения	Site initial and initial spatie inite	(сертифицированная)
	Dimensions (H x I x P)	117 x 69 x 50 mm		Dimensões (A x L x P)	117 x 69 x 50 mm	Antifuction	Peso	125 g		Dimensiones (alto x ancho x profundidad)	117 x 69 x 50 mm	другие сведения	Macca	125 r
	Support de montage au	Deis an abarra		Suporte montado no	Currenterde		Dimensioni (A x L x P)	117 × 69 × 50 mm	Accesorios	(arto x arterio x profarialidad)			Размеры (В х Ш х Г)	117 х 69 х 50 мм
Accessoires	plafond	Pris en charge	Acessórios	teto	Suportado	Accessori	Staffa di montaggio a soffitto	Supportato		Soporte de montaje en techo	Compatible	Вспомогательное	Кронштейн для монтажа на потолке	Поддерживается
	Support de montage mural inclus	Pris en charge		Suporte para montagem na parede incluído	Suportado	ALLESSON	Staffa di montaggio a parete inclusa	Supportato		Soporte de montaje en pared incluido	Compatible	осорудование	Кронштейн для монтажа на стене прилагается	Поддерживается

## **DS-PD1-MC-WWS**

### FRANÇAIS Références du schéma

( )

 $( \mathbf{\Phi} )$ 

Le capteur peut détecter l'ouverture de la porte ou de la fenêtre. Lorsque la porte ou la fenêtre est ouverte, une alarme sera déclenchée et envoyée au centre d'alarme ou au client mobile via le panneau de commandes de sécurité. Alarme du capteur de porte magnétique : Lorsque la distance entre le capteur et la bande aimantée est supérieure à 3 cm, une alarme sera déclenchée. Le vouent climorter a une foi: voyant clignotera une fois. Alarme anti-sabotage : En cas de retrait du capteur, une alarme sera déclenchée

### 1 Apparence

 Indicateur
 Détection d'alarme : Le voyant rouge clignote. Afficher la puissance du signal : Sous le mode de contrôle de la puissance du signal :

- Sous le mode de cont Vert Signal fort Rouge Signal faible Anti-sabotage
   Si le détecteur est démonté, une alarme sera déclenchée.
- ③ Ligne de référence d'installation sur le capteur 4 Ligne de référence d'installation sur la bande magnétique

## 2 Mise en marche d'un détecteur

- Creusez le sillon pour démonter l'appareil. Retirez la paroi avant et la paroi arrière. Retirez la bande isolante pour mettre l'appareil en route. Remarque: Ne démontez pais l'appareil à l'alde d'objets pointus.
   Montez le panneau avant et le panneau arrière en alignant la rainure sur le panneau avant avec le conducteur de lumière sur le panneau arrière.

## 3 Inscription d'un détecteur

Enregistrer le détecteur localement Allumez le panneau de commandes de sécurité. Appuyez sur le bouton de fonction une fois pour déclencher le détecteur. Yous pouvez ajouter le détecteur en suivant l'invite vocale. Remarque : La distance entre le panneau de commandes de sécurité et le fétecteur doit être inférieure à 50 cm.

### Inscription du détecteur via l'application

- Inscription du détecteur via l'application
   Connectez-vous à l'App Store et saisissez « Hik-Connect » pour rechercher le client mobile.
   Téléchargez et installez Hik-Connect sur votre téléphone.
   Après l'installation, appuyez sur © pour exécuter le client.
   Alumez le panneau de commandes de sécurité.
   Connectez-vous à Hik-Connect et appuyez sur l'époue « » dans le coin supérieur droit de la page Hik-Connect pour ajouter le panneau de commandes de sécurité. Vous pouves scamer le code Que Ru la paga intère de l'appareil ou sur la boîte de l'appareil, ou saisir manuellement le numéro de série de l'appareil pour ajouter l'appareil de sur la page aintère de l'appareil ou sécurité pour accéder à la page Partition.
   Appuyez sur l'icône « + » dans la page Partition.

## Installation du détecteur

. Vérifier la puissance du signal Accédez au mode de vérification du signal à partir du panneau de commandes. Le voyant du détecteur devient vert : Signal fort. Le voyant du détecteur devient rouge : Signal faible. Avant le montage, assure2-vous que le voyant lumineux reste vert à la position d'installation lorsque le détecteur est en mode de mesure de

- 2 Installer le détecteur

Spécification

Sans fil

Indicat

Anti-sabotage

Matériaux et

Source d'alim

Installer le detecteur Collez le ruban éponge sur la paroi arrière du détecteur. Collez le détecteur à l'endroit désiré. Remarque : Pour que le dispositif ANTI-SABOTAGE fonctionne correctement, l'épaisseur du ruban éponge ne doit pas dépass oit pas dépasser 1 mn

Fréquence

Batterie

Anti-sabotage

empératu

Dimensions (L\*H\*P)

Humidité

Modulation

stance de tran

3. Collez le capteur sur le rebord de la porte ou de la fenêtre. Assurez-vous que le capteur est aligné sur le rebord de la porte ou de la fenêtre.
4. Collez la barre magnétique sur le rebord de la porte ou de la fenêtre.
Assurez-vous que la barre magnétique est alignée sur le rebord de la porte ou de la fenêtre.

433 MHz

2GFSK

(bicolore)

Pris en charge

-10 °C à 55 °(

25 x 84 x 20,99 mm

10 à 90 %

37,0 g

CR 123A

00 m (espace dégagé)

O sensor pode detectar a abertura da porta ou janela. Quando a porta ou a janela for aberta, um alarme será disparado e enviado ao centro de alarmes o ao cliente para celular através do paniel de controle de segurança. Alarme do sensor magnético da porta: Quando a distância entre o sensor e a haste magnética for maior que d'ar, um alarme será disparado. O indicador piscará uma vez. Alarme de violação: Se o sensor for removido, um alarme será disparado.

## 1 Aparência

PORTUGUÊS

- Indicador
   Detecção de alarmes: A luz vermelha pisca.
- Exibir a Intensidade do Sinal: Em modo de verificação da intensidade do sinal: Verde Sinal forte Vermelho Sinal fraco
- Violação Se o detector for desmontado, um alarme será disparado.
- ③ Linha de referência de instalação no sensor ④ Linha de referência de instalação na haste magnética

### 2 Ativação do detector

 Puxe pela ranhura para desmontar o dispositivo. Remova os painéis frontal e traseiro. Remova a tira isolante para ativar o dispositivo. Observação: Não desmonte o dispositivo com itens afiados. Monte os painéis frontal e traseiro alinhando a ranhura do indicador no painel frontal com o tubo de luz do indicador no painel traseiro.

#### 3 Registro do detector

- Registrar o detector localm Eligue o paínel de controle de segurança. Pressione o botão de função uma vez para disparar o detector. E você poderá adicionar o detector de acordo com o comando de voz. Observação: a distância entre o paínel de controle de segurança e o detector deve ser menor do que 50 cm.
- B Registre o detector através do apr

- Registre o detector através do app Le fute na loja de aplicativos e digite "Hik-Connect" para pesquisar o app para celular.
  Isar celular.
  Isar de la Hik-Connect no seu telefone.
  Isa de la Hik-Connect no seu telefone.
  Isago a la digita de la discontra executar o app.
  Isigue o paine de controle de segurança.
  Isigue o paine de controle de segurança digita do la discontra escutar o app.
  Isigue o paine de controle de segurança.
  Você pode escanear o código QR no painel traseiro do dispositivo oun aciaxa da embalagem, ou inserir o número de série do dispositivo una caixa da embalagem, ou inserir o número de série do dispositivo manualmente para adicioná-lo quando ele estiver no modo de registro.
- dispositivo manualmente para aurorne registro. registro. Depois de adicionar o painel de controle de segurança, toque no ícone de status do alarme à direita do nome do painel para entrar na página
- Partição. Toque no ícone "+" na página Partição para adicionar os periféricos.

## Instalação do detector

Especificação

Sem fio

Indicad

Fonte de alimentacã

Violação

Materiais e am

- Verificar a Intensioace do una Entre no modo de verificação de sinal operando pero pero O indicador do detector fica verde: sinal forte. O indicador do detector fica vermelho: sinal fraco. O indicador do detector fica vermelho: sinal fraco. Confinue-se de que o LED permanços verde na posição de instalação de intensidade de sinal, antes da Verificar a Intensidade do Sinal Entre no modo de verificação de sinal operando pelo painel de controle.
- Instalar o detector Cole a fita esponiosa na parte traseira do detector. Cole a fita esponjosa na parte trasera do detector. Cole o detector no local desejado. Observação: Para fazer a proteção ANTIVIOLAÇÃO funcionar adequadamente, a espessura da fita esponjosa não deve ser maior do que

- mm.
   Cole o sensor na borda da porta ou janela. Certifique-se de que o sensor esteja alinhado com a borda da porta ou janela.
   Cole a haste magnética na borda da porta ou janela. Certifique-se de que a haste esteja alinhada com a borda da porta ou janela.

433 MHz

2GFSK

1 (duas core

CR123A

Suportado

-10 °C a 55 °

10% a 90%

37,0 g

25 x 84 x 20,99 mm

800 m (espaço aberto)

Frequência

Bateria

∕iolacão

Temperat

Umidade

Dimensões (L x A x P)

odulação

stância de tra

- ITALIANO to sche
  - Il sensore è in grado di individuare l'apertura di porte e finestre. In caso di apertura di porte e finestre, si attiva un allarme che verrà segnalato al centro allarmi o al cineti mobile trantite il panello di controllo di sciurezza. Allarme del sensore magnetico porte: Quando la distanza tra il sensore e l'asse magnetico è maggiore di 3 cun, si attiva un allarme. L'indicatre lampeggia una

magnetico è maggiore di 5 cm, 51 ustra 2010 - 2010 volta. Allarme manomissione: In caso di rimozione del sensore, si attiva un allarme. 1 Aspetto

- Indicatore LED
   Rilevamento di allarme: La luce rossa lampeggia Indicazione intensità del segnale: In modalità di controllo intensità del segnale: Verde - Segnale forte Rosso - Segnale debole
- 2 Manomissione Se il rilevatore è smontato, si attiva un allarme.
- 3 Installazione della Linea dati sul sensore Installazione della Linea dati sull'asse magnetico

## 2 Accensione del rilevatore

 Sollevare la scanalatura per smontare il dispositivo. Rimuovere il pannello anteriore e quello posteriore. Rimuovere la striscia isolante per alimentare il dispositivo. ivo. n usare oggetti appuntiti per smontare il dispositivo Montare il pannello anteriore al quello posteriore, allineando la scanalatura dell'indicatore sul pannello anteriore all'illuminazione tubolare dell'indicatore sul pannello posteriore.

#### Registrazione del rilevatore

 Registrazione locale del rilevatore
 Registrazione locale del rilevatore
 Accendere il pannello di controllo di sicurezza. Premere il pulsante funzione una volta per attivare il rilevatore. Quindi è possibile aggiungere il rilevatore in base alle indicazioni del messaggio vocale.
 Nota: la distanza tra il pannello di controllo di sicurezza e il rilevatore deve essere meno di 50 cm. Registrazione del rilevatore tramite APP

- 1. Accedere all'APP Store e inserire "Hik-Connect" per effettuare la ricerca del
- Accedere al investigation en interconnect per energia interca de client mobile.
   Scaricare e instaliazione, toccare © per avviare il client.
   Scaricare e instaliazione, toccare © per avviare il client.
   Accedere al hic.Connect to toccare l'icona "+" nell'angolo in alto a destra della pagina di Hic.Connect per aggiungere il pannello di controllo. È possibile aggiunger il dispositivo quando è in modalità di registrazione, effettuando la scansione del codice QR situato sul pannello posteriore del dispositivo sulla scatola della confezione, o inserendo manualmente il numero di serie del dispositivo quando, o insuca del anone del pannello di controllo, per accedere alla pagina Partizioni.
   Toccare l'icona "+" sulla pagina delle Partizioni per aggiungere le periferiche.

#### 4 Installazione rilevatore

Specifiche

Wireless

Indicatore LED

Alimentazione

Manomissione

.stallazione rilevatore . Controllo intensità del segnale Entrare in modalità di controllo segnale agendo sul pannello di controllo. L'indicatore del rilevatore diventa rosso: Segnale debole Assicurarsi che il LED rimanga verde in posizione di installazione mentre ? rilevatore è in modalità intensità di segnale prima del montaggio.

Installazione del rilevatore Applicare il nastro adesivo sul lato posteriore del rilevatore. Applicare il nilevatore nella posizione richiesta. Nota: Per il corretto funzionamento del sistema MANOMISSI spessore del nastro adesivo non deve superare 1 mm. ha MANOMISSIONE. Io

Frequenza

LED

atteria

Umidità

Dimensioni (L \* A \* P)

Manomissio

1odulazione

istanza di tras

Applicare il sensore sul bordo di porte o finestre. Verificare che il sensore sia allineato al bordo di porte o finestre.
 Applicare l'asse magnetico sul bordo di porte o finestre. Verificare che l'asse magnetico sia allineato al bordo di porte o finestre.

433 MHz

2 GFSK

CR123A

Supportato

Da -10 °C a 55 °

Da 10% a 90%

37,0 g

25 x 84 x 20,99 mm

800 m (Spazi aperti)

1 (A due color

El sensor puede detectar la apertura de una puerta o ventana. Cuando se abre la puerta o la ventana, se dispara una alarma que se envia al centro de alarmas o al cliente móvil a través del panel del control de seguridad. Alarma de sensor magnético de puerta: Cuando la distancia entre le sensor y la vara magnética es mayor de 2 cm, se dispara una alarma. El indicador Alarma de sensor : vara magnética es mayor de 3 cm, se disporte esta parpadeará una vez. Alarma de sabotaje: al retirar el sensor, se dispara una alarma.

#### 1 Apariencia

ESPAÑOL

- Indicador
   Detección de alarma: La luz roja parpadea. Indicación de intensidad de la señal:
- muncacion de intensidad de la señal: En modo de comprobación de intensidad de la señal: Verde: señal fuerte Rojo: señal débil

ncias del diagrama

- Sabotaje Si se desmonta el detector, se disparará una alarma.
- 3 Línea de referencia de instalación en el sensor ④ Línea de referencia de instalación en la vara magnética

## 2 Encendido del detector

 Abra la ranura para desmontar el dispositivo. Retire el panel frontal y el panel trasero. Retire la tira aislante para encender el dispositivo. Nota: No desmonte el dispositivo con objetos afilados. Monte el panel frontal y el panel trasero alineando la ranura del indicador del panel frontal con el tubo de luz del indicador del panel trasero.

### 3 Registro del detector

Registrar localmente el detector Encienda el panel de control de seguridad. Pulse el botón de func cuando se dispare el detector. Puede añadir el detector siguiendo detector siguiendo ción una vez cuando se dispare el detector. Puede añadir el detector siguiendo las indicaciones acústicas. Nota: La distancia entre el panel de control de seguridad y el detector debe ser menor de 50 cm.

Registrar el detector a través de la aplicación

. Inicie sesión en la App Store y escriba "Hik-Connect" para buscar el cliente

Inicie sesión en la App Store y escriba "Hik-Connect" para ususar el circitas móvil.
 Descargue e instale Hik-Connect en su teléfono.
 Después de instalaró, puise 

 para guestaria en la circita el circitas 
Instalación del detector

Especificación

Indicado

Alimentación eléctrica

Sabotaie

riales y entorno

Instalación dei detecuor Comprobar la intensidad de la señal Acceda al modo de comprobación de señal utilizando el panel de control. El indicador del detector se vuelve de color verde: Señal debil. El indicador del detector se vuelve de color rojo: Señal debil. 4 Установка датчика segurese de que el led se mantenga lluminado e Istalación cuando el detector esté en el modo de

- Instalar el detector Enganche el burlete de espuma en la parte trasera del detector Enganche el detector en el lugar requerido. Para que el sistema de SABOTAJE funcione correctamente, el grosor rrlete de espuma debe ser inferior a 1 mm
- Enganche el sensor en el borde de la puerta o la ventana. Asegúrese de que el sensor esté alineado con el borde de la puerta o la ventana.
- Enganche la vara magnética en el borde de la puerta o la ventana. Asegúrese de que la vara magnética esté alineada con el borde de la puerta o la ventana.

433 MHz

2GFSK

800 m (espacios abie

1 (dos colore

Compatible

de -10 °C a 55 °

25 x 84 x 20,99 mn

10 % a 90 %

37,0 g

CR123A

Frecuencia

tería

Sabotaie

Humedad

Dimensiones (A x Al x P)

Distancia de tra

Датчик обнаруживает открытие двери или окна. Когда открывается дверь или окно, панель управления системой безопасности отправляет сигнал тревоги в центр оповещения или в мобильный клиент. Сигнал тревоги от магнитного датчика двери: сигнал тревоги активируется, когда расстояние между датчиком и магнитным блоком становится больше 3 см. Индикатор митиет 1 раз. Сигнализация взлома: при удалении датчика сработает сигнализация. Внешний вид Индикатор
 Сигнал тревоги: красный светодиод мигает.

۲

٢

РУССКИЙ

Пояснения к рис

- Отображение уровня сигнала:
   В режиме проверки уровня сигнала:
   зеленый мощный сигнал;
   красный слабый сигнал.
- Взлом При вскрытии корпуса датчика сработает сигнализация.
- Э Установка Datum Line на датчик Установка Datum Line на магнитный блок

## 2 Включение датчика

 Чтобы разобрать устройство, нажмите на паз. Снимите переднюю и заднюю панели. Извлеките изоляционную прокладку, чтобы запитать устройство.
 Примечание. Не разбирайте устройство с помощью острых инструменто Установите переднюю и заднюю панели, совместив паз индикатора на передней панели с трубкой индикатора на задней панели.

### Регистрация датчика

новка датч

ехнические данные

Индикатор

Электропитание

Взлом

Материалы и

Опокальная регистрация датчика Включите панель управления системой безопасности. Нажмите кнопку функций один раз для активации датчика. Вы также можете добавить

## датчик, следуя голосовым инструкциям. Примечание. Расстояние между панелью управления си безопасности и датчиком должно быть менее 50 см.

#### Регистрация датчика с помо

1. Откройте App Store и введите "Hik-Connect" для поиска моби Откроите App Store и введите "Ник-Connect" для поиска мобильного клиента.
 Скачайте приложение Hik-Connect и установите его на свой телефон.
 Скачайте приловки нажимите для запуска клиента.
 Включите панель управления системой безопасности.
 Учтобы добавить панель управления системой безопасности, войдите Hik-Connect и нажимите значок "\* верхнем правом углу страницы. Когда устройство находится в режиме регистрации, вы можете отсканировать ОR-код, который указан на задней панели устройства и на упаковоной коробке, или вести серийный номеет сотойства.
 После добавитем за начи управления системой безопасности нажимите значои сотояния постановия на охрану справа от названия панели, чтобы добавить это устройство.
 Спосле добавитем справни управления системой коловске, и начимите значои сотояния постанови на охрану справа от названия панели, чтобы открыть страницу распределения.
 Для добавления панели ферийных устройств нажимите значок "+" на странице распределения.

Проверка уровня сигнала Включите режим проверки уровня сигнала на панели управления. Индикатор светится взеленым цветок: лодый сигнал. Индикатор светится взеленым цветок: лодый сигнал. Перед установкой удостоверьтесь, что светодиод светится зелены по светодиод светится зелены сигнал.

установка дагчика Приклейте клейкую губку на тыльную сторону датчика. Приклейте датчик к выбранной установочной поверхности. Примечание. Чтобы датчик взлома работал надлежащим ой голщина клейкой губки не должна превышать 1 мм.

Частота

Модуляци

Светодиод

Влажность

Размеры (Ш х В х Г)

Батарея

Взлом

Macca

Дальность пер

толщина кленкои туски не должна превышать 1 мм. 3. Приклёти датичи ка краю двери или окна. Удостоверьтесь, что датчик совмещен с краем двери или окна. 4. Приклёте магнитный блок датчика к краю двери или окна. Удостоверьтесь, что магнитный блок совмещен с краем двери или окна.

433 МГц

2GFSK 800 м (на отк

CR123A

10-90 %

37,0 r

1 (двухцветный светодиод)

оддерживается

от -10°C до 55°C

25 x 84 x 20,99 mm

когда да

ости, войлите в и устройства и

### 3 Inscription

### Ajouter une télécommande

DS-19K00-Y

O Mode à domicile O Désarmer

Annuver sur la touche

FRANÇAIS

Références du sch

1 Apparence

Indicateur

Indicateur

ande au panneau de commandes de vous pouvez ajouter une télécommande au panneau de commande sécurité via le client Web du panneau de commandes. 1. Cliquez sur Système → Télécommande pour accéder à la page de gestion des télécommande«

8 Effacer

Opération réussie

O Panique (appuyer pendant 2 s)

Installation
 Creusez le sillon pour démonter l'appareil. Retirez la paroi avant et la paroi arrière. Retirez la bande isolante pour mettre l'appareil en route Remarque: Ne démonter pas l'appareil a l'aide d'objets pointus.
 Montez le panneau avant et le panneau arrière.

- gestion des telecommandes. 2. Cliquez sur Ajouter et appuyez sur n'importe quelle touche de la
- Configurez les paramètres de la télécommande.
   Cliquez sur OK.

2 Armer

#### Supprimer une télécommande

Supplimier une ciecconfinance Sur la page de gestion des télécommandes, vous pouvez supprimer une télécommande sélectionnée ou cocher plusieurs télécommandes et cliquer sur Supprimer pour supprimer un lo the télécommandes. Remarque : Vous devez formater la télécommande après l'avoir supprimée

- Formatage
- Neinez la batterie.
   Maintenez enfoncée la touche Armer sur la télécommande, et réinstallez la batterie en même temps pour mettre la télécommande en marche. Le clignotement du voyant indique que le formatage est terminé.

### 3 Registro

PORTUGUÊS

1 Aparência

Indicador

2 Instalação

Indicador

Opermanecer

Pressione a tecla

Puxe pela ranhur frontal e traseiro

rvação: Não desmont te os painéis frontal e

Referências do diagra

Adicionar controle remoto Verê node adicionar o controle remoto ao painel de controle através do

va a tira

2 Armar

Oesarmar

O Apagar

Operação bem-sucedida

dispositivo com itens afiados.

nhura para desmontar o dispositivo. Remova os painéis

Pânico (segurar por 2 s)

- voce pode adicionar o controle remoto ao painei de controle atra :liente web do painel de controle. L. Clique em Sistema → Controle Remoto para entrar na página Gerenciamento de Controles Remotos.
- Gerenciamento de Controles Remotos. 2. Clique em Adicionar e pressione qualquer tecla no controle remoto. 3. Configure os parâmetros do controle remoto. 4. Clique em OK.

3. Collinguis cor p... 4. Clique em OK. Excluir controle remoto Na página Gerenciamento de Controles Remotos, você pode excluir um controle remoto selecionado ou marcar diversos controles remotos e clicar em Excluir para excluir em lote. Observação: Encecssário formatar o controle remoto após a exclusão para remover seu registro de um painel de controle, o que permite que você adicione o controle remoto em outro painel de controle.

- Remover a bateria.
   Segure a tecla Armo remover a bateria. Segure a tecla Armar no controle remoto e reinstale a bateria ao mesmo tempo para ligar o controle remoto. Um indicador intermitente indica que a formatação foi finalizada.
- Nota: Non usare oggetti appuntiti per smontare il dispositive Montare il pannello anteriore e quello posteriore.

Inserimento

🗿 Disarm

Cancellazione

Operazione riuscita

Panico (tenere premuto 2 secondi)

inte

### Registrazione

ITALIANO

**Riferimento** so

Indicatore LED

Indicatore LED

Premi il tasto

2 Installazione

1 Aspetto

Stay

Aggiunta portachiavi ortachiavi al pannello di controllo di sicurezza possibile aggiungere portachiavi al pannello di controllo di sicurezza ramite il relativo client web.

 Fare clic su Sistema → Portachiavi per accedere alla pagina di Gestione portachiventi

Sollevare la scanalatura per smontare il dispositivo. Rimuovere il pannello anteriore e quello posteriore. Rimuovere la striscia isola

portachiavi. 2. Fare clic su Aggiungi e premere un tasto qualunque del portachiavi. 3. Impostare i parametri del portachiavi. 4. Fare clic su OK.

per alimentare il dispositivo

4. rate citic su ovi. Rimozione portachiavi Dalla pagina di Gestione portachiavi, è possibile rimuovere un portachiavi selezionato o selezionare più portachiavi e rimuoverli in blocco facendo clic

# se Elimina. Nota: Il portachiavi va formattato dopo la rimozione per deregistrarlo dal relativo pannello di controllo, il che permette di aggiungere il dispositivo a

#### Formattazione

Rimuovere la Tenere premu

o Inserisci del portachiavi e allo stesso tempo lampeggiante segnala che la formattazione è completata.

### 3 Registro

ESPAÑOL

Apariencia

Indicador

Pulse el botón

Oentro

2 Instalación

Indicador

Referencias del diagram

2 Armar

O Desarmar

Añadir llavero remoto Puede añadir un llavero re Le control de seguridad a lel cliente web del panel de control. L. Haga clic en Sistema → Lavero remoto para acceder a la página Administración de llaveros remotos. moto al panel de control de seguridad a través Administracion de llaveros remotos. Haga clic en Añadir y pulse cualquier botón del llavero remoto. Ajuste los parámetros del llavero remoto. Haga clic en Acentar.

Abra la ranura para desmontar el dispositivo. Retire el panel frontal y el panel trasero. Retire la tira aislante para encender el dispositivo.

a: No desmonte el dispositivo con objetos afilados. nte el panel frontal y el panel trasero.

OB Borrar

Operación correcta

6 Pánico (mantener pulsado durante 2 s)

4. Haga ciuc en Aceptar. Eliminar Il Juevro remoto En la página Administración de llaveros remotos, puede eliminar un Ilavero remoto seleccionado o seleccionar múltiples llaveros remotos y hacer ciuc en Eliminar para eliminar por lotes. Nota: Deberá formatera el llavero remoto después de eliminarlo para borrar el registro del panel de control, permitiéndole añadir el llavero monto se pose de seneres. tro panel de con

- Formateo 1. Retire la pila 2. Mantenga pi a. Sulsado el botón Armado del llavero remoto y vuelva a insertar la pila al mismo tiempo para encender el llavero remoto. Un indicador parpadeante indica que el formateo se ha completado.

#### Уста В Регистрация

## Добавление брелока

русский

📵 Индикатор

Индикатор

2 Установка

Нажмите кнопку

стройство

иякр Внешний вид

ди-оказнетите орелока Вы можете добавить брелок на панели управления системой безопасности с помощью веб-клиента этой панели. 1. Чтобы перейти на страницу управления брелоком, выберите команды Система - 5 брелок.

Опостановка на Очистить

охрану © Ждущий режим © Снятие с охраны (нажать и удерживать 2 сек.)

. Чтобы разобрать устройство, нажмите на паз. Снимите переднюю и заднюю панели. Извлеките изоляционную прокладку, чтобы запитать

Успешная операция

- ла врелок. ите кнопку "Добавить" и любую кнопку на брелоке.
- 2. Нажмите кнопку "Добавить" и 3. Настройка параметров брелока 4. Нажмите ОК

4. Нажимите ОК. Удаление брелока На странице управления брелоками вы можете удалить выбранный брелок или отметить несколько брелока и нажать киопку "Удалить", чтобы удалить сразу всю струппу. Примечание. Чтобы добавить удаленный брелок на другую панель по добавить удаленный срелок на другую панель по имены регистраци.

Форматирование

- Оргонирование батарею.
   Извлеките батарею.
   Нажав кнопку постановки на охрану на брелоке, снова установите батарею, чтобы включить его. Мигающий индикатор указывает, что форматирование завершено.

۲

Spécification				Especificação			Specifiche			Especificación					Технические данные			
			1			1				. —								
	Same fil	Fréquence	433 MHz	Som fig	Frequência	433 MHz	Wireless	Frequenza	433 MHz		Inglámhrica	Frecuencia	433 MHz		Formono auoŭ	Частота	433 МГц	
	Sansin	Modulation	2GFSK	Jenno	Modulação	2GFSK	wireless	Modulazione	2 GFSK		indianiprico	Modulación	2GFSK	1	веспроводнои	Модуляция	2GFSK	
		Distance de transmission	300 m (espace dégagé)	)	Distância de transmissão	300 m (espaço aberto)	]	Distanza di trasmissione	300 m (Spazi aperti)			Distancia de transmisión	300 m (espacios abiertos)			Дальность передачи	300 м (на открытом	
	Indicateur	LED	Rouge : Appuyer sur la touche Vert : Opération réussie	Indicador	LED	Vermelho: Pressione a tecla Verde: Operação bem-sucedida	ecla ucedida Indicatore LED LED Rosso: Premi il tasto Verde: Operazione riuso		Rosso: Premi il tasto Verde: Operazione riuscita		Indicador	Led	Rojo: Pulse el botón Verde: Operación correcta	Индикатор		Светодиод	Красный: Нажмите кнопку Зеленый: Успешная операция	
Sour	ce d'alimentation	Batterie	CR2032 3,0 V	Fonte de alimentação	Bateria	CR2032 3,0 V	Alimentazione	Batteria	CR2032 3,0 V	Ali	imentación eléctrica	Batería	CR2032 de 3 V	Э	лектропитание	Батарея	CR2032; 3,0 B	
		Température	-10 °C à 55 °C		Temperatura	-10 °C a 55 °C	Temperatura Da -10	Da -10 °C a 55 °C			Temperatura	de -10 °C a 55 °C			Температура	от -10°С до 55°С		
	Matériaux et	Humidité	10 à 90 %	Materiais e ambiente	Umidade	10 a 90%	Materiali e ambiente	Umidità	10%-90%	м	lateriales y entorno	Humedad	10 %-90 %		Материалы и	Влажность	10-90 %	
e	environnement	Dimensions (L*H*P)	63,3 x 48,7 x 16,3 mm		Dimensões (L x A x P)	63,3 x 48,7 x 16,3 mm		Dimensioni (L * A * P)	63,3 x 48,7 x 16,3 mm			Dimensiones (A x Al x P)	63,3 x 48,7 x 16,3 mm	окр	ружающая среда	Размеры (Ш х В х Г)	63,3 × 48,7 × 16,3 мм	
		Poids	24,5 g		Peso	24,5 g	]	Peso	24,5 g			Peso	24,5 g			Macca	24,5 r	